

GECT "EUREGIO SENZA CONFINI r.l."  
EVTZ " EUREGIO OHNE GRENZEN" m.b.H."  
Sede legale: VIA GENOVA 9 - TRIESTE (TS)  
C.F. e numero iscrizione 90139730320

**Decreto n. 18/2021**  
**di data 08.03.2021**

**Oggetto:** Decreto di approvazione dell'Avviso pubblico di indagine di mercato finalizzata all'espletamento di una procedura per l'affidamento del servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e l'assistenza tecnica per due eventi nell'ambito del progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training Network - ITAT 3019, finanziato dal programma INTERREG V-A ITALIA-AUSTRIA 2014-2020

### **Il Direttore del GECT Euregio Senza Confini r.l. – EVTZ Euregio Ohne Grenzen m.b.H.**

**PREMESSO** che il Regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 relativo a un Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT), così come modificato dal Regolamento (UE) n. 1302/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, prevede la possibilità di istituire gruppi cooperativi dotati di personalità giuridica denominati "Gruppi Europei di Cooperazione Territoriale (GECT)", quali strumenti in grado di contribuire alla cooperazione al di là delle frontiere nazionali, rendendo la cooperazione territoriale più strategica, ma anche più semplice e flessibile;

**CHE** il GECT "Euregio Senza Confini r.l." è stato istituito Registro istituito con D.P.C.M. del 6 ottobre 2009 e la sua successiva iscrizione all'Elenco dei GECT istituito presso il Comitato delle Regioni dell'Unione Europea;

**VISTI** l'Atto costitutivo, la Convenzione e lo Statuto del GECT "Euregio Senza Confini r.l." firmati dai Presidenti delle Regioni del Veneto, Friuli Venezia Giulia e Carinzia a Venezia il 27 novembre 2012;

**VISTO** il Regolamento di organizzazione e funzionamento del GECT "Euregio Senza Confini r.l." ed, in particolare, l'art. 18, comma 1, lett. b) il quale prevede che il Direttore del GECT è il soggetto preposto per le competenze inerenti l'attività gestionale del GECT e l'art. 21, commi 1 e 2, il quale prevede che il Direttore dispone i pagamenti e gli ordinativi di incasso e che la disposizione dei pagamenti è effettuata sulla base di idonea documentazione atta a comprovare il diritto del credito e previa verifica della sussistenza dei presupposti necessari, in base alla legge e all'atto autorizzativo della spesa, nonché della disponibilità di sufficiente liquidità;

**VISTO** il Regolamento di contabilità del GECT "Euregio Senza Confini r.l." ed, in particolare, l'art. 7, comma 1, lett. b), il quale prevede che il Direttore del GECT, nell'esercizio delle funzioni di coordinamento e gestione dell'attività finanziaria, svolge anche la gestione corrente dell'attività, riferita sia alla parte entrata che alla parte spesa;

**VISTO** il bilancio annuale e pluriennale del GECT 2021-2023, approvato dalla XVIIa Assemblea del GECT il 24.11.2020;

**VISTO** il progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training Network - ITAT 3019 finanziato dal secondo avviso Interreg V A Italia-Austria 2014-2020, in cui il GECT ha il ruolo di Capofila;

**CONSIDERATO** che nell'ambito del progetto sopra citato il GECT è anche responsabile per il WP2 "Comunicazione" che prevede, tra le varie, l'organizzazione di eventi transfrontalieri;

**DATO ATTO** che la prima conferenza transfrontaliera del progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training Network - ITAT 3019 si terrà il 18 Marzo 2021 dalle ore 16:00 alle ore 18:30 e che un secondo evento transfrontaliero verrà organizzato entro il mese di Aprile 2021;

**CONSIDERATO** che per la realizzazione delle succitate attività, il GECT intende avvalersi di un servizio esterno qualificato per l'interpretariato italiano-tedesco e viceversa e per l'assistenza tecnica anche per la registrazione dell'evento in entrambe le lingue e la possibilità di fornire un plug-in per consentire la diretta Facebook per utenti di lingua italiana e lingua tedesca;

**RILEVATA** pertanto la necessità di procedere all'affidamento dell'incarico di servizi esterni per il servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e per l'assistenza tecnica anche per la registrazione dell'evento in entrambe le lingue e la possibilità di fornire un plug-in per consentire la diretta Facebook per utenti di lingua italiana e lingua tedesca per i due eventi transfrontalieri sopra citati e organizzati nell'ambito di SCET-NET Senza Confini Education And Training Network - ITAT 3019, progetto finanziato dal programma Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020;

**RITENUTO** che l'incarico professionale inizia con la data della stipula del contratto e termina con la realizzazione del secondo evento transfrontaliero del progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training Network - ITAT 3019 che si terrà presumibilmente entro il mese di Aprile 2021;

**VALUTATO** di stabilire per il servizio in oggetto un importo complessivo massimo stimato pari a € 3.000,00 (tremila/00) IVA esclusa;

**VISTO** che, ai sensi del D. Lgs. 50/2016 art. 36 comma 2 punto a) il presente intervento, di importo inferiore a 40.000,00 euro, rientra tra gli affidamenti diretti anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

**RILEVATA** pertanto la necessità di procedere all'individuazione di uno o più operatori economici idonei per l'affidamento del suddetto servizio relativo ad attività di interpretariato ed assistenza tecnica sopra dettagliate in favore del GECT Euregio Senza Confini r.l.;

**DATO ATTO** che per la suddetta attività vi è la copertura dei costi in oggetto sul capitolo 11.003.0270 "Spese di consulenza da professionisti per progetti";

**RITENUTO** pertanto opportuno di procedere con la pubblicazione di un Avviso di indagine di mercato finalizzato all'espletamento di una procedura per l'affidamento diretto, ai sensi dell'articolo 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016, a soggetti esterni del servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e dell'assistenza tecnica anche per la registrazione dell'evento in entrambe le lingue (italiano e tedesco) e la possibilità di fornire un plug-in per consentire la diretta Facebook per utenti di lingua italiana e lingua tedesca per i due eventi sopra citati e organizzati nell'ambito di SCET-NET Senza Confini Education And Training Network - ITAT 3019, progetto finanziato dal programma Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020;

**RITENUTO** di procedere all'aggiudicazione del servizio con il criterio del minor prezzo per un valore complessivo massimo stimato pari ad € 3.000,00 IVA esclusa;

Tutto ciò premesso e considerato,

#### **DECRETA**

1. di prendere atto della necessità, ai sensi e per le motivazioni in premessa descritte, di individuare un soggetto al quale affidare il servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e di assistenza tecnica anche per la registrazione dell'evento in entrambe le lingue (italiano e tedesco) e la possibilità di fornire un plug-in per consentire la diretta Facebook per utenti di lingua italiana e lingua tedesca, per i due eventi citati nelle premesse ed organizzati nell'ambito del progetto SCET-NET Senza Confini Education And Training Network - ITAT 3019, finanziato dal programma Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020.
2. di procedere tramite affidamento diretto, ai sensi dell'articolo 36 comma 2, lettera a) mediante la pubblicazione di un Avviso pubblico di indagine di mercato finalizzato all'espletamento di una procedura per l'affidamento diretto, ai sensi dell'articolo 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016, a soggetti esterni del servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e dell'assistenza tecnica anche per la registrazione dell'evento in entrambe le lingue (italiano e tedesco) e la possibilità di fornire un plug-in per consentire la diretta Facebook per utenti di lingua italiana e lingua tedesca per

i due eventi citati nelle premesse ed organizzati nell'ambito di SCET-NET Senza Confini Education And Training Network - ITAT 3019, progetto finanziato dal programma Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020.

3. procedere all'aggiudicazione del servizio sopra citato tramite il criterio del minor prezzo per un valore massimo complessivo pari ad € 3.000,00 (tremila/00) IVA esclusa. L'incarico professionale inizia con la data della stipula del contratto e termina con la realizzazione del secondo evento transfrontaliero del progetto SCET-NET Senza Confini Education and Training Network - ITAT 3019 che si terrà presumibilmente entro il mese di Aprile 2021.
4. di pubblicare sul sito del GECT Euregio Senza Confini r.l. [www.euregio-senzaconfini.eu](http://www.euregio-senzaconfini.eu) un Avviso pubblico di indagine di mercato finalizzato all'espletamento di una procedura per l'affidamento diretto, ai sensi dell'articolo 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016, a soggetti esterni del servizio di interpretariato italiano-tedesco e viceversa e dell'assistenza tecnica anche per la registrazione dell'evento in entrambe le lingue e la possibilità di fornire un plug-in per consentire la diretta Facebook per utenti di lingua italiana e lingua per due eventi organizzati nell'ambito di SCET-NET Senza Confini Education And Training Network - ITAT 3019, progetto finanziato dal programma Interreg V-A Italia-Austria 2014-2020.
5. di prendere atto della copertura della spesa in oggetto sul capitolo 11.003.0270 "Spese di consulenza da professionisti per progetti".

Trieste, 08/03/2020

La Direttrice del GECT  
dott.ssa SANDRA SODINI  
(firmato digitalmente)